

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. szeptember 5.)

a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a szabályozott anyagokra vonatkozó, 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvóták kiosztásáról

(az értesítés a C(2005) 2036. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, francia, görög, holland, lengyel, német, olasz, spanyol és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2005/647/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke és III. melléklete megállapítja a szabályozott anyagok közösségi forgalomba hozatalára vonatkozó mennyiségi korlátokat.
- (2) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdése i. pontjának d) alpontja megtiltotta a gyártók és az importőrök számára, hogy 2004. december 31. után metil-bromidot bármely mennyiségben forgalomba hozzanak vagy saját célra felhasználjanak. A 4. cikk (4) bekezdése i. pontjának b) alpontja mentességet tesz lehetővé e tiltás alól arra az esetre, ha a metil-bromidot a 3. cikk (2) bekezdésének ii. pontjában meghatározott felhasználók kritikus alkalmazásra irányuló engedélyezett kérelmeinek teljesítésére használják. A 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra a kritikus alkalmazásra engedélyezett metil-bromid mennyisége külön bizottsági határozatban kerül közzétételre.
- (3) A 4. cikk (2) bekezdésének iii. pontja mentességet tesz lehetővé a 4. cikk (2) bekezdése i. pontjának d) alpontjában meghatározott tiltás alól arra az esetre, ha a metil-

bromidot karantén vagy a szállítást megelőző kezelés céljára gyártják vagy importálják. A 2005. évben e célból gyártható és importálható metil-bromid mennyisége nem haladhatja meg annak a számított metil-bromid-szintnek az átlagát, amelyet a gyártó vagy az importőr karantén vagy szállítást megelőző kezelés céljaira az 1996., 1997. és 1998. évben forgalomba hozott vagy saját célra felhasznált.

- (4) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése i. pontjának d) alpontja megállapítja a gyártók és az importőrök által 2005. január 1. és december 31. között forgalomba hozható és saját célra felhasználható részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének teljes számított szintjét.
- (5) A Bizottság kibocsátott egy közleményt <sup>(2)</sup> azon közösségi importőrök részére, amelyek érintettek az ózonréteget lebontó szabályozott anyagok behozatalában, és megkapta a nyilatkozatokat a 2005-re vonatkozó behozatali terveket illetően.
- (6) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének esetében a kvóták gyártók és importőrök közötti kiosztása a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogénekre vonatkozó, 2003 és 2009 között érvényes kvóták gyártók és importőrök közötti kiosztása rendszerének meghatározásáról szóló, 2002. augusztus 12-i 654/2002/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> előírásainak megfelelően történt.

<sup>(1)</sup> HL L 244., 2000.9.29., 1. o. A legutóbb a 2077/2004/EK rendelettel (HL L 359., 2004.12.4., 28. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 187., 2004.7.22., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 220., 2002.8.15., 59. o.

- (7) A szabályozott anyagokra vonatkozó 2004-es kvóták kiosztásáról szóló 2004/176/EK határozat 2004. december 31-én hatályát veszítette. Az említett határozattal és a hozzá tartozó engedélyezési rendszerrel kapcsolatban szerzett tapasztalatok fényében és annak érdekében, hogy az érdekelt vállalatok és üzemeltetők továbbra is kellő időben élvezhessék az engedélyezési rendszer előnyeit, szükséges, hogy ez a határozat 2005. január 1-jétől legyen alkalmazható.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2037/2000/EK rendelet 18. cikkének (2) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

(1) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az I. csoportba (11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének) és a II. csoportba (egyéb, teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 5 644 000,00 kilogramm ODP (ózonlebontó potenciál).

(2) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a III. csoportba (halonok) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 31 584 500,00 kilogramm ODP.

(3) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IV. csoportba (szén-tetraklorid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 17 601 428,90 kilogramm ODP.

(4) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az V. csoportba (1,1,1-triklór-etán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 500 060,00 kilogramm ODP.

(5) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VI. csoportba (metil-bromid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során karantén és

szállítást megelőző kezelések céljaira szabadon forgalomba hozható mennyisége 502 736,06 kilogramm ODP.

(6) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VI. csoportba (metil-bromid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során a karantén és szállítást megelőző kezelések céljai, valamint a kritikus felhasználás<sup>(1)</sup> kivételével minden egyéb felhasználásra szabadon forgalomba hozható mennyisége 1 587 656,06 kilogramm ODP.

(7) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VIII. csoportba (részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 3 157 554,752 kilogramm ODP.

(8) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IX. csoportba (bróm-klórmetán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2005 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 120 612,000 kilogramm ODP.

#### 2. cikk

(1) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, valamint az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az I. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(2) A halonok 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a II. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(3) A szén-tetraklorid 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a III. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(4) Az 1,1,1-triklór-etán 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a IV. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

<sup>(1)</sup> A metil-bromid kritikus felhasználására vonatkozóan a Bizottság külön határozatot tesz közzé.

(5) A metil-bromid 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az V. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(6) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VI. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(7) A bróm-klórmétán 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VII. mellékletben megjelölt

célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(8) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének, a szén-tetraklorid, az 1,1,1-triklór-etán, a metil-bromid, a részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének, a részlegesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének és a bróm-klórmétán 2005. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VIII. melléklet szerint kell kiosztani.

### 3. cikk

Ennek a határozatnak a következő vállalatok a címzettjei:

Agropest S.A.  
ul. Górnicza 12/14  
PL-91-765 Łódź

Alcobre, SA  
Luis I, Nave 6-B  
Polígono Industrial Vallecas  
E-28031 Madrid

Fujifilm Electronic Materials Europe  
Keetberglaan 1A  
Haven 1061  
B-2070 Zwijndrecht

Arkema SA  
Cours Michelet — La Défense 10  
F-92091 Paris-La Défense

BaySystems Iberia  
Pau Clarís, 196  
E-08037 Barcelona

Calorie SA  
503, rue Hélène-Boucher  
ZI Buc — BP 33  
F-78534 Buc Cedex

Cleanaway Ltd  
Airborne Close  
Leigh-on-Sea  
Essex SS9 4EL  
United Kingdom

Dow Deutschland  
Bützflethersand  
D-21683 Stade

Dyneon GmbH  
D-84504 Burgkirchen

Etis d.o.o.  
Tržaška 333  
SI-1000 Ljubljana

Albemarle Chemicals  
Étang de la Gaffette  
Boulevard Maritime — BP 28  
F-13521 Port-de-Bouc

Alfa Agricultural Supplies SA  
73, Ethnikis Antistaseos str,  
GR-152 31 Halandri, Athens

Asahi Glass Europe BV  
World Trade Center  
Strawinskylaan 1525  
1077 XX Amsterdam  
Nederland

Avantec SA  
Boulevard Henri-Cahn — BP 27  
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Boc Gazy  
ul. Pory 59  
PL-02-757 Warszawa

Caraïbes Froid SARL  
BP 6033  
Ste-Thérèse, route du Lamentin  
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Desautel SAS (FR)  
Parc d'entreprises — BP 9  
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV  
Baanhoekweg 22  
3313 LA Dordrecht  
Nederland

Empor d.o.o.  
Leskoškova 9a  
SI-1000 Ljubljana

Eurobrom BV  
Postbus 158  
2280 AD Rijswijk  
Nederland

Fenner-Dunlop BV  
Oliemolenstraat 2  
9203 Drachten  
Nederland

Galco SA  
Avenue Carton de Wiart 79  
B-1090 Brussels

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd  
Halebank  
Widnes  
Cheshire WA8 8NS  
United Kingdom

Harp International Ltd  
Gellihirion Industrial Estate  
Rhondda Cynon Taff  
Pontypridd  
CF37 5SX  
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd  
PO Box 13  
The Heath  
Runcorn  
Cheshire  
WA7 4QF  
United Kingdom

Linde Gaz Polska  
ul. J. Lea 112  
PL-30-133 Kraków

Mebrom NV  
Assenedestraat 4  
B-9940 Rieme Ertvelde

Pož-Pliszka  
ul. Szczecińska 45  
PL-80-392 Gdańsk

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.  
ul. Wojska Polskiego 83  
PL-91-755 Łódź

Rhodia Organique Fine Ltd  
PO Box 46  
St Andrews Road  
Avonmouth  
Bristol  
BS11 9YF  
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH  
Kappelweg 1  
D-91625 Schnelldorf

Sigma Aldrich Company Ltd  
The Old Brickyard  
New Road  
Gillingham  
SP8 4XT  
United Kingdom

GAL Cycle-Air Ltd  
3, Sinopis Street  
Strovolos  
PO Box 28385  
Nicosia  
Cyprus

Galex SA  
BP 128  
F-13321 Marseille Cedex 16

Tazzetti Fluids S.r.l.  
Corso Europa n. 600/a  
I-10088 Volpiano (TO)

Honeywell Fluorine Products Europe BV  
Kempweg 90  
Postbus 264  
6000 AG Weert  
Nederland

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA)  
Géminis, 4. Pol. Ind. Can Parellada  
E-08228 Les Fonts de Terrassa  
(Barcelona)

Matero  
PO BOX 51744  
3508 Limassol  
Cyprus

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.  
Thessaloniki Plant, PO Box 10183  
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-Systems  
ul. Artemidy 24  
PL-01-497 Warszawa

Refrigerant Products Ltd  
N9 Central Park Estate  
Westinghouse Road  
Trafford Park  
Manchester M17 1PG  
United Kingdom

Siemens SAS  
9, boulevard Finot  
F-77440 St-ThibaultdesVignes

Sigma Aldrich Chimie SARL  
80, rue de Luzais  
L'Isle d'Abeau Chesnes  
F-38297 St-Quentin Fallavier

SJB Chemical Products BV  
Wellerondom 11  
3230 AG Brielle  
Nederland

Solquimia Iberia, SL  
Duque de Alba, 3, 1º  
E-28012 Madrid

Solvay Solexis SpA  
Viale Lombardia 20  
I-20021 Bollate MI

Synthesia Espanola, SA  
Conde Borrell, 62  
E-08015 Barcelona

Unitor ASA  
Willembarendzstraat, 50  
3165 AB Rotterdam/Albrandswaard  
Nederland

Solvay Fluor GmbH  
Hans-Böckler-Allee 20  
D-30173 Hannover

Syngenta Crop Protection  
Surrey Research Park  
Guildford  
Surrey  
GU2 7YH  
United Kingdom

UAB Genys  
Lazdiju, 20  
SI-G10 Vilnius  
Lithuania

Wigmors  
ul. Irysowa 5  
PL-51-117 Wrocław

#### 4. cikk

Ez a határozat 2005. január 1-jétől alkalmazandó, és 2005. december 31-én hatályát veszti.

Kelt Brüsszelben, 2005. szeptember 5-én.

*a Bizottság részéről*

Stavros DIMAS

*a Bizottság tagja*

*I. MELLÉKLET***I. ÉS II. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének és egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Cleanaway Ltd (UK)  
Honeywell Fluorine Products (NL)  
Solvay Fluor GmbH (DE)  
Syngenta Crop Protection (UK)  
Unitor ASA (NL)

*II. MELLÉKLET***III. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a megsemmisítésre szánt halonok importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Cleanaway Ltd (UK)  
Desautel SAS (FR)  
Poz Pliszka (PL)  
Siemens SAS (FR)  
Unitor ASA (NL)

*III. MELLÉKLET***IV. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt szén-tetraklorid importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Cleanaway Ltd (UK)  
Dow Deutschland (DE)  
Fenner-Dunlop BV (NL)  
Honeywell Fluorine Products (NL)  
Ineos Fluor Ltd (UK)  
Phosphoric Fertilisers Industry (GR)

## IV. MELLÉKLET

## V. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt 1,1,1-triklór-etán importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

## V. MELLÉKLET

## VI. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a nem karantén és szállítás előtti kezelések céljaira, a karantén és szállítás előtti kezelések céljaira, alapanyagok és megsemmisítésre szánt metil-bromid importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Agropest (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Alfa Agricultural Supplies (EL)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes Chemicals (UK)

Mebrom NV (BE)

PUPH Solfum (PL)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

## VI. MELLÉKLET

## VIII. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel és a 654/2002/EK bizottsági határozat rendelkezéseivel összhangban az alapanyagok, reakcióközeggnek, regenerálásra, megsemmisítésre és egyéb, a 2037/2000/EK rendelet 5. cikkében meghatározott célokra szánt részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének gyártók és importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Gyártó
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Importőr	
Alcobre (ES)	Linde Gaz Polska (PL)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec SA (FR)	Mebrom (BE)
Boc Gazy (PL)	Prodex-Systems (PL)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie SA (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caribes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Etis d.o.o. (SI)	SJB Chemical Products (NL)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Galco SA (BE)	Synthesia Espanola (ES)
Galex SA (FR)	UAB Genys (LT)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)	Wigmors (PL)
Harp International (UK)	



## VII. MELLÉKLET

## IX. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok szánt bróm-klórmétán importőrök között kiosztott kvótái a 2005. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes (UK)

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

## VIII. MELLÉKLET

(Ezt a mellékletet nem hirdetik ki, mert bizalmas kereskedelmi információt tartalmaz.)

---